



Adult Lead Poisoning



What is lead poisoning?

Lead is a naturally occurring metal found in the Earth's crust. Lead is toxic and elevated levels of blood lead can cause negative health effects. Lead affects the central nervous system, brain, kidneys, and reproductive system. Unborn babies of pregnant women and children under six years old are the most vulnerable to lead exposure.

What are the symptoms of lead poisoning?

Some symptoms of lead poisoning in adults include headache, stomachache, fatigue, memory loss, mood disorders, weakness, joint pain, reduced or abnormal sperm, and miscarriage or premature birth in pregnant women.

What are sources of lead that adults are exposed to?

Most adults are exposed to lead through an occupation or a hobby that is lead-related. Individuals may inhale lead dust, fumes, or eat, drink, and smoke in or near a lead contaminated area where they work or practice their hobby.

Hobbies that can cause lead exposure:

- Casting (making) bullets or fishing sinkers
- Target shooting at firing ranges
- Auto repair
- Lead soldering
- Home remodeling
- Stained glass or glazed pottery making

Occupational sources of lead exposure:

- Firing range instructors and cleaners
- Construction workers
- Auto repairers
- Contractors
- Painters
- Lead smelters
- Cable splicers
- Scrap metal recyclers
- Foundry workers
- Manufacturers of bullets, ceramics, electronics, or jewelry

What can I do to help protect myself and my family?

- Don't eat, drink, or smoke in lead-contaminated areas
- Wear protective equipment over clothing when working with lead
- Shower, wash hair, and change into clean clothes (including shoes) before leaving the workplace
- Wash contaminated clothing separately from family laundry and rinse an extra time
- Store clean clothes in a separate area from your work clothes

Where can I find more information about lead poisoning?

<https://keap.kdhe.state.ks.us/Ephtm/>

<https://www.cdc.gov/nceh/lead/>

Or contact your local health department.



Intoxicación por Plomo en Adultos



¿Qué es la intoxicación por plomo?

El plomo es un metal natural que se encuentra en la corteza terrestre. El plomo es tóxico y concentraciones altas de plomo en la sangre pueden causar efectos negativos para la salud. El plomo afecta el sistema nervioso central, el cerebro, los riñones y el aparato reproductor. Los bebés en el vientre de la madre y los niños menores de seis años son los más vulnerables a la exposición al plomo.

¿Cuáles son los síntomas de la intoxicación por plomo?

Algunos de los síntomas de la intoxicación por plomo en adultos incluyen dolor de cabeza, dolor de estómago, fatiga, pérdida de memoria, trastornos del estado de ánimo, debilidad, dolor en las articulaciones, espermatozoides reducidos o anormales, aborto espontáneo o parto prematuro en mujeres embarazadas.

¿Cuáles son las fuentes de plomo a las que están expuestos los adultos?

La mayoría de los adultos están expuestos al plomo a través de una ocupación o pasatiempo relacionado con el plomo. Los individuos pueden inhalar polvo o humos de plomo, o comer, beber y fumar cerca de una zona contaminada con plomo donde trabajan o practican su pasatiempo.

Pasatiempos que pueden causar exposición al plomo

- Fundir (fabricar) balas o lastres para la pesca
- Tiro al blanco en campos de tiro
- Reparación automotriz
- Soldadura de plomo
- Remodelación del hogar
- Fabricación de vitrales o cerámica esmaltada

Fuentes ocupacionales de exposición al plomo:

- Instructores y limpiadores de campos de tiro
- Obreros de la construcción
- Reparadores automotrices
- Contratistas
- Pintores
- Fundidores de plomo
- Empalmadores de cable
- Recicladores de chatarra de metal
- Trabajadores de fundición
- Fabricantes de balas, cerámica, artículos electrónicos o joyería

¿Qué puedo hacer para protegerme y proteger a mi familia?

- No comer, beber o fumar en zonas contaminadas con plomo
- Usar equipo de protección sobre la ropa cuando trabaja con plomo
- Ducharse, lavarse el cabello y ponerse ropa limpia (incluyendo zapatos) antes de dejar el lugar de trabajo
- Lavar la ropa contaminada por separado de la ropa de la familia y enjuagar un ciclo más
- Almacenar la ropa limpia en un lugar separado de su ropa de trabajo

¿Dónde puedo encontrar más información sobre la intoxicación por plomo?

<https://keap.kdhe.state.ks.us/Ephtm/>

<https://www.cdc.gov/nceh/lead/>

O comuníquese con su departamento de salud local.

LEAD
poisoning

Know the Facts

Lead poisoning is caused by swallowing or breathing lead. Children under 6 years old are most at risk. If you are pregnant, lead can harm your baby.

FACT Lead can cause learning and behavior problems.

Lead poisoning hurts the brain and nervous system. Some of the effects of lead poisoning may never go away.

Lead in a child's body can:

- Slow down growth and development
- Damage hearing and speech
- Make it hard to pay attention and learn

FACT Most children get lead poisoning from paint in homes built before 1978.

When old paint cracks and peels, it makes dangerous dust. The dust is so small you cannot see it. Most children get lead poisoning when they breathe or swallow the dust on their hands and toys.

FACT A lead test is the only way to know if your child has lead poisoning.

Most children who have lead poisoning do not look or act sick. Ask your doctor to test your child for lead.



Protect Your Family

1. Test your home for lead.

- If you live in a home built before 1978, have your home inspected by a licensed lead inspector.
- Contact your local health department for more information.

Sometimes lead comes from things other than paint in your home, such as:

- Candy, toys, glazed pottery, and folk medicine made in other countries
- Work like auto refinishing, construction, and plumbing
- Soil and tap water

2. Keep children away from lead paint and dust.

- Use wet paper towels to clean up lead dust. Be sure to clean around windows, play areas, and floors.
- Wash hands and toys often, especially before eating and sleeping. Use soap and water.
- Use contact paper or duct tape to cover chipping or peeling paint.

3. Renovate safely.

Home repairs like sanding or scraping paint can make dangerous dust.

- Keep children and pregnant women away from the work area.
- Make sure you and/or any workers are trained in lead-safe work practices.
- Home repairs like sanding or scraping paint can make dangerous dust.

Contact us for more information:





5 Things you can do to help lower your child's lead level.

If your child has a high lead level, there are things you can do at home to help.

1

Make a plan with your doctor.

Work together with your doctor to find the best treatment for your child. Ask questions if you don't understand something.

You may need to:

- Go back for a second lead test.
- Test your child for learning and development problems. This test is called a "developmental assessment."

2

Find the lead in your home.

Most children get lead poisoning from lead paint in homes built before 1978. It is important to find and fix lead in your home as soon as possible. Have your home inspected by a licensed lead inspector.

Don't remodel or renovate until your home has been inspected for lead. Home repairs like sanding or scraping paint can make dangerous lead dust.

3

Clean up lead dust.

When old paint cracks and peels, it makes lead dust. Lead dust is so small you cannot see it. Children get lead poisoning from swallowing dust on their hands and toys.

- Use wet paper towels to clean up lead dust.
- Clean around windows, play areas, and floors.
- Wash hands and toys often with soap and water. Always wash hands before eating and sleeping.

4

Give your child healthy foods.

Feed your child healthy foods with calcium, iron, and vitamin C. These foods may help keep lead out of the body.

- Calcium is in milk, yogurt, cheese, and green leafy vegetables like spinach.
- Iron is in lean red meats, beans, peanut butter, and cereals.
- Vitamin C is in oranges, green and red peppers, and juice.

5

Learn more. Get support.

Contact your local health department. Trained staff will answer your questions and connect you to other resources in your community.

Dealing with lead poisoning can be stressful. Be sure to ask for support. You may want to talk to other parents who have children with lead poisoning.



El envenenamiento es causado al respirar o por digerir el plomo. Niños menores de 6 años están a más alto riesgo porque sus cuerpos están creciendo. Si usted esta embarazada, el plomo puede causar daño a su bebe.

El plomo puede causar problemas de aprendizaje y comportamiento.

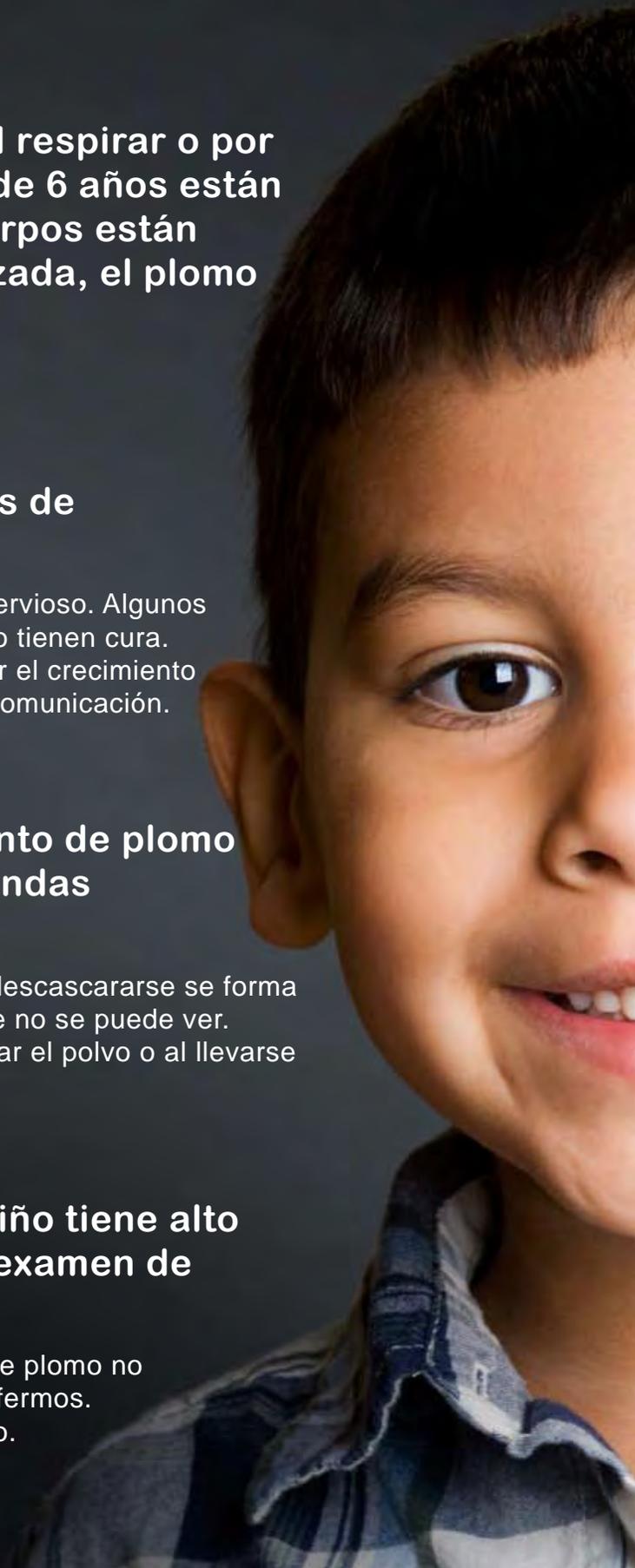
El plomo puede dañar el cerebro y el sistema nervioso. Algunos de los efectos del envenenamiento del plomo no tienen cura. El plomo en el cuerpo de un niño puede retrasar el crecimiento y desarrollo y causar problemas de audición y comunicación.

La causa mayor de envenenamiento de plomo en los niños es la pintura en viviendas construidas antes de 1978.

Cuando la pintura a base de plomo empieza a descascararse se forma un polvo peligroso. El polvo es tan pequeño que no se puede ver. La mayoría de los niños se envenenan al respirar el polvo o al llevarse objetos a la boca que contienen este polvo.

La única manera de saber si su niño tiene alto nivel de plomo es haciéndole un examen de plomo en la sangre.

Algunos niños que sufren de envenenamiento de plomo no parecen ni se comportan como si estuvieran enfermos. Pida que su doctor le haga un examen a su niño.



Proteja a su Familia

1. Haga que su hogar sea inspeccionado.

- Si vive en una vivienda vieja, haga que sea inspeccionada por personal autorizado.
- Hervir el agua no elimina el plomo. La única manera de saber si el agua contiene plomo, es con una inspección.

El plomo también puede encontrarse en:

- Ollas de barro, algunos dulces, juguetes y medicinas tradicionales.
- Lugares de trabajo como en remodelación y construcción, taller de mecánicas y plomería.
- Tierra y el agua de algunas tuberías.

2. Mantenga a los niños alejados de la pintura y el polvo que contiene plomo.

- Use una toalla de papel con agua para limpiar el polvo. Asegúrese de limpiar alrededor de las ventanas, áreas de juego y los pisos.
- Lave con jabón y agua los juguetes y las manos de sus niños. Lave siempre las manos antes de comer y de dormir.
- Cubra la pintura que esta descascarándose con papel de empaque o cinta adhesiva.

3. Haga reparaciones en condiciones saludables.

- Reparaciones en su casa como lijar o pelar la pintura pueden producir el peligroso polvo de plomo.
- Mantenga a los niños y a mujeres embarazadas alejadas del área de trabajo.
- Asegure que usted/o sus trabajadores hayan sido entrenados sobre el plomo y que trabajen en condiciones saludables.

Para más información llámenos:



5 Cosas que usted puede hacer para bajar el nivel de plomo en su niño.

Esto es lo que usted puede hacer en su casa para ayudar a su niño:

1

Trabaje con su doctor.

Trabajando junto a su doctor encontrará el mejor tratamiento para su niño. Asegúrese de preguntar lo que no comprenda.

Talvez usted tenga que :

- Regresar para una segunda prueba de sangre.
- Hacer que su niño se someta a una prueba de aprendizaje y desarrollo.

2

Haga que su hogar sea inspeccionado.

La causa mayor de envenenamiento de plomo en los niños es la pintura en viviendas construidas antes de 1978. Es importante encontrar el plomo y arreglar el problema lo más pronto posible. Si su vivienda es vieja, pida que sea inspeccionada por personal autorizado.

Hervir el agua no elimina el plomo. La única manera de saber si el agua contiene plomo, es con una inspección.

No haga ninguna remodelación ni renovación hasta que su casa sea inspeccionada para encontrar plomo. Los arreglos en la casa tales como lijar o raspar la pintura pueden ser peligrosos y ocasionar que se produzca el polvo del plomo.

3

Limpie el polvo producido por el plomo.

Cuando pintura a base de plomo empieza a descascararse se forma un polvo peligroso. El polvo es tan pequeño que no se puede ver.

La mayoría de los niños se envenenan al respirar el polvo o al llevarse objetos a la boca que contienen este polvo.

- Use una toalla de papel con agua para limpiar el polvo.
- Asegúrese de limpiar alrededor de las ventanas, áreas de juego y los pisos.
- Lave con agua y jabón los juguetes y las manos de sus niños. Lave siempre las manos antes de comer y de dormir.

4

Alimente a su niño con comida nutritiva y sana.

Estos alimentos pueden mantener el plomo fuera del cuerpo:

- Calcio está en leche, yogurt, queso y vegetales verdes como la espinaca.
- Hierro se encuentra en carne roja, frijoles y cereales.
- Vitamina C está en naranjas, mangós, pimientos, tomates y jugos.

5

Aprenda más sobre el plomo. ¡Pida ayuda!

Contacte su departamento local de salud. Personal capacitado contestará sus preguntas y le informará sobre los recursos en su comunidad.

Enfrentarse con este problema puede ser muy estresante. Pida ayuda. Tal vez usted quiera compartir sus experiencias con otras familias.

